

# Reparaturkarte / Carte de réparation

Im Reparatur- und Wartungsfall bitte vollständig ausfüllen und der Sendung beilegen.  
 Pour une réparation ou une révision, ce document doit être complété et joint au colis expédié.

<p><b>Kunde / Service Partner</b> <i>Client / Service Partner</i></p> <p>Name/Firma _____ <i>Nome/Société</i></p> <p>Straße _____ <i>Rue</i></p> <p>PLZ/Ort _____ <i>Code postal/Ville</i></p> <p>Land _____ <i>Pays</i></p>	<p><b>Bitte für eventuelle Rückfragen immer den/die Anprechpartner/in angeben.</b> <b>Veuillez toujours spécifier le nom d'un contact.</b></p> <p>Herr/Frau _____ <i>Mr/Mme/Mlle</i></p> <p>Telefon _____ <i>Téléphone</i></p> <p>E-Mail _____</p> <p>Datum _____ <i>Date</i></p>
--	---

ARISTO Artikelbezeichnung / *ARISTO Désignation d'article*

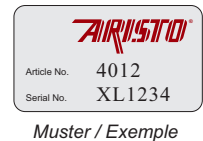
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ARISTO Artikelnummer<sup>1</sup> / *ARISTO numéro d'article<sup>1</sup>*

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ARISTO Seriennummer<sup>1</sup> / *ARISTO numéro de série<sup>1</sup>*

<sup>1</sup>Bei Werkzeugköpfen finden Sie die Artikel- und Seriennummer auf einem Aufkleber in der Regel auf der Rückseite des Gerätes. Die Anzahl der Ziffern kann je nach Typ und Baujahr abweichen.  
<sup>1</sup>Sur une tête de découpe, le type et le numéro de série sont indiqués sur une étiquette collée au dos de l'outil.  
 Le nombre de chiffres et lettres est variable.



Dieser Artikel wird auf folgendem ARISTOMAT® eingesetzt / *Cette pièces appartient à la table ARISTOMAT® suivante:*

CL   
  SL   
  GL   
  TL   
  LFC   
  Anderes / *Autres* \_\_\_\_\_

## Fehlerbeschreibung / *Description de l'erreur*

**WICHTIG: Artikel ohne genaue Fehlerbeschreibung werden nicht bearbeitet! Bitte beschreiben Sie den aufgetretenen Fehler so ausführlich wie möglich. Das hilft uns und Ihnen Zeit und Kosten zu sparen.**  
**IMPORTANT: Une réparation ne peut pas être effectuée sans descriptif de la panne! Veuillez faire un descriptif le plus précis possible. Ceci évitera les pertes de temps et d'argent.**

---



---



---



---



---



---

- Teil wurde bereits ausgetauscht, keine weiteren Maßnahmen erforderlich.  
*Pièce déjà échangée, pas d'action supplémentaire*
- Teil nach Reparatur/Austausch an Absender zurückschicken.  
*Pièce à retourner après réparation*

**Reparaturnummer**  
**Numéro de réparation**

Wird von ARISTO ausgefüllt / *Complété par ARISTO*

--	--	--	--	--	--